



## العجلان: العالم سيشهد نهضة استثمارية غير مسبوقة رغم التحديات الحالية

ريال، ودفع 60% من رواتب السعوديين في القطاع الخاص، وتقديم الدعم لعدة منظمات دولية منها منظمة الصحة العالمية 10 ملايين دولار و500 مليون دولار لجهود الإغاثة الدولية وغيرها من الدعم المحلي والعالمي كان لها صدى إيجابي محلياً وعالمياً.

ولفت العجلان إلى أنه "سوف يكون هناك تطور اقتصادي مذهل مستقبلاً في عدد من القطاعات منها قطاع البرمجيات والذكاء الصناعي والتكنولوجيا والخدمات اللوجستية والقطاع الصحي والأبحاث الطبية، وسوف يشهد العالم نمواً اقتصادياً ونهضة استثمارية غير مسبوقة، بالرغم من كل التحديات الحالية".

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصريف)

أكد رئيس مجلس الغرف السعودية، عجلان بن عبد العزيز العجلان، على "تميز المملكة العربية السعودية في الاستجابة الفورية للتصدي لجائحة كورونا، من خلال المبادرات الحكومية والتعامل مع الأزمة ومنها توفير التمويل ودعم القطاع الخاص عبر تأجيل وتسهيل الإجراءات وغيرها من القرارات المتتالية لحماية المواطن والمقيم".

كلام العجلان جاء خلال مشاركته في الندوة الرقمية الإقليمية لمجلس تنمية تجارة هونغ كونغ بالتعاون مع مؤسسة دبي لتنمية الصادرات والهيئة العامة للتنمية الصناعية المصرية لطرح التجارب العالمية حول استمرارية الأعمال خلال جائحة فيروس كورونا المستجد.

وتطرقت العجلان إلى الدعم الذي أطلقته قيادة السعودية البالغ 177 مليار

## Al-Ajlan: The World Will Witness an Unprecedented Investment Renaissance Despite the Current Challenges

The President of the Council of Saudi Chambers, Ajlan Bin Abdulaziz Al Ajlan, emphasized that "the Kingdom of Saudi Arabia is distinguished in its immediate response to tackle the Corona pandemic, through governmental initiatives and dealing with the crisis, including providing funding and supporting the private sector by postponing and facilitating procedures and other successive decisions to protect citizens and residents."

Ajlan's words came during his participation in the regional digital symposium of the Hong Kong Trade Development Council in cooperation with the Dubai Export Development Corporation and the Egyptian Industrial Development Authority to present global experiences on business continuity during the emerging Coronavirus pandemic.

Al-Ajlan touched on the support launched by the Saudi

leadership, which amounted to 177 billion riyals, and paid 60% of the salaries of the Saudis in the private sector, and to provide support to several international organizations, including the World Health Organization, \$10 million and \$500 million for international relief efforts and other local and global support that had a positive impact Locally and internationally.

Al-Ajlan pointed out that "there will be a stunning economic development in the future in a number of sectors, including the software sector, industrial intelligence, technology, logistics, the health sector and medical research, and the world will witness economic growth and an unprecedented investment renaissance, despite all the current challenges."

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## التضخم في السودان يقفز إلى 136.36 في المئة

واصل معدل التضخم في السودان قفزاته، ليسجل 136.36 في المئة خلال شهر يونيو (حزيران) الماضي، أي بنسبة ارتفاع بلغت 22.13 في المئة، مقارنة بـ 114.2 في المئة سجلها في مايو (أيار) الماضي.

وأرجع الجهاز المركزي للإحصاء في السودان ارتفاع التضخم لارتفاع أسعار جميع مكونات مجموعة الأغذية والمشروبات، كأسعار الخبز والحبوب والبقوليات واللبن الطازج والمسحوق

والجبن والبيض والشاي، إضافة إلى ارتفاع مجموعة النقل، وذلك لارتفاع أسعار الوقود، وبالتالي ارتفاع أسعار تذاكر المواصلات الداخلية ومجموعة السكن نسبة لارتفاع أسعار غاز الطهي، والفحم الحجري وفحم الوقود، ومجموعة الترويح والثقافة لارتفاع أسعار المعدات السمعية والبصرية ومعدات التصوير وتجهيز

processing, such as personal computers.

According to the Central Bureau of Statistics, the rate of inflation in urban areas recorded 112.41 percent during the month of June, while it was 96.93 percent in May. The rate of inflation in rural areas was 155.1 percent for June, while it was 127.38 percent in May 2020.

The Sudanese government began, in May the application of increasing wages for workers in the state by 569 percent, despite what the country suffers from high inflation and a deficit in financing the state budget.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)



المعلومات، كالحواسيب الشخصية. وبحسب الجهاز المركزي للإحصاء سجل معدل التضخم في المناطق الحضرية 112.41 في المئة خلال شهر يونيو (حزيران)، بينما كان 96.93 في المئة في شهر مايو (أيار) الماضي. وسجل معدل التضخم في المناطق الريفية 155.1 في المئة لشهر يونيو (حزيران)، بينما كان 127.38 في المئة في شهر مايو (أيار) 2020.

وبدأت الحكومة السودانية، في شهر مايو (أيار) الماضي، تطبيق زيادة الأجور للعاملين في الدولة بنسبة بلغت 569 في المائة، رغم ما تعانيه البلاد من ارتفاع في معدلات التضخم، وعجز في تمويل الموازنة العامة للدولة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصريف)

### Inflation in Sudan Jumps to 136.36 percent

The inflation rate in Sudan continued its leaps, to record 136.36 percent during the month of June, or a rise of 22.13 percent, compared to 114.2 percent recorded in May.

The Central Statistical Organization in Sudan attributed the high inflation to the high prices of all components of food and beverage group, such as the prices of bread, grains, legumes, fresh milk, powder, cheese, eggs, and tea, in addition to the rise in the transportation group, due to the high fuel prices, and consequently, the prices of internal transportation tickets and the housing group due to the rise in cooking gas prices, briquette and fuel charcoal, recreation and raft group for high prices of audio-visual equipment, photocopying equipment and information

## تراجع احتياطي الجهاز المصرفي القطري 6.2 في المئة

أظهرت بيانات صادرة عن مصرف قطر المركزي تراجع إجمالي الاحتياطي في الجهاز المصرفي القطري، بنسبة 6.2% إلى 102.8 مليار ريال (28.2 مليار دولار) مع نهاية يونيو/حزيران الماضي، مقارنة بـ 109.6 مليار ريال (30.1 مليار دولار) في مايو/أيار الماضي. في حين ارتفعت على أساس سنوي بنسبة 22%، فبلغت 83.7 مليار ريال (22.9 مليار دولار) في يونيو/حزيران 2019، ونحو 67 مليار ريال (18.4 مليار دولار) في مايو/أيار 2018.

وكان إجمالي الاحتياطي قد قفز إلى مستوى 91.01 مليار ريال (25 مليار دولار) بنهاية الربع الأول من العام الجاري، مقارنة بالمستوى المسجل خلال الفترة ذاتها من



العام الماضي، إذ كانت تقدر بنحو 82.7 مليار ريال (22.7 مليار دولار)، مسجلة بذلك نمو نسبته نحو 10.85 في المئة على أساس ربعي. واستقر الاحتياطي الإلزامي الذي يشكل 37.8% من الاحتياطي، عند مستوى 38.9 مليار ريال خلال يونيو/حزيران الماضي، مقارنة بـ 40 مليار ريال في مايو/أيار، و36.3 مليارا على أساس سنوي. في حين انخفض فائض الأرصدة الاحتياطية لدى البنوك،

إلى 16.7 مليار ريال مقارنة بـ 17.12 مليارا في مايو/أيار الماضي، و4.73 مليارات ريال في يونيو/حزيران 2019.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصريف)

### Qatar's Banking System Reserves Fell by 6.2 percent

The data issued the Qatar's Central Bank showed that the total reserve in the Qatari banking system decreased by 6.2% to 102.8 billion riyals (28.2 billion dollars) at the end of last June, compared to 109.6 billion riyals (30.1 billion dollars) in May. While it rose 22% year on year, to 83.7 billion riyals (\$22.9 billion) in June 2019, and about 67 billion riyals (\$18.4 billion) in May 2018.

The total reserve had jumped to the level of 91.01 billion riyals (25 billion dollars) at the end of the first quarter of this year, compared to the level recorded during the same period last year,

as it was estimated at 82.7 billion riyals (22.7 billion dollars), registering a growth of about 10.85 percent on a quarterly basis. The mandatory reserve, which constitutes 37.8% of the reserve, stood at the level of 38.9 billion riyals during last June, compared to 40 billion in May, and 36.3 billion on an annual basis. While the surplus balances with banks' reserves decreased to 16.7 billion riyals, compared to 17.12 billion riyals last May, and 4.73 billion riyals in June 2019.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

## البرلمان المغربي يصادق على قانون موازنة 2020 المعدل

صادق مجلس النواب المغربي بالأغلبية، على مشروع القانون المعدل للموازنة لسنة 2020، حيث حظي مشروع القانون بموافقة 67 نائبا بالمجلس (الغرفة الأولى في البرلمان)، ومعارضة 44 آخرين. ويرتكز المشروع، على ثلاثة عناصر أساسية، منها مواكبة الاستئناف التدريجي للنشاط الاقتصادي، والحفاظ على مناصب العمل، وتسريع تنزيل الإصلاحات الإدارية.

وفي هذا السياق، لفت وزير الاقتصاد والمالية وإصلاح الإدارة محمد بنشعبون، خلال المناقشة العامة لمشروع القانون، إلى أنّ "المشروع يشكل استمرارية للأولويات الاجتماعية التي حددها قانون المالية السنوي، كما يشكل كذلك، تعزيزا وتقوية لهذه الأولويات من خلال توطيد



التدابير المتخذة لدعم قطاع الصحة، وتقوية القدرة الشرائية للأسر المغربية، ودعم المقاولات من أجل الحفاظ على مناصب العمل". وشدد بنشعبون أنّه "على الرغم من التراجع المتوقع للموارد بحوالي 40 مليار درهم (4.16 مليارات دولار)، إلا أنه تمت زيادة استثمارات الميزانية العامة للدولة بـ 7.5 مليارات درهم (781 مليون دولار)".

وكانت صادقت الحكومة على مشروع القانون المعدل للموازنة، وتوقعت تسجيل عجز بنسبة

7.5 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، وانكماش الاقتصاد بنسبة 5 في المائة، في مشروع القانون المعدل للموازنة لسنة 2020.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### The Moroccan Parliament Approves the Amended 2020's Budget Law

The Moroccan House of Representatives approved by a majority the bill amending the budget for the year 2020, as the bill won the approval of 67 deputies in the Parliament (the first chamber in Parliament), and opposition of 44 others. The project is based on three main elements, including keeping pace with the gradual resumption of economic activity, maintaining jobs, and accelerating the download of administrative reforms.

In this context, Minister of Economy, Finance and Administration Reform Mohamed Benchaaboun pointed out, during the general discussion of the draft law, that "the project constitutes a continuity of the social priorities identified by the annual finance law, and it also constitutes a reinforcement and strengthening of

these priorities by consolidating the measures taken to support the health sector, and strengthening the purchasing power of Moroccan families, and support the enterprise in order to maintain jobs." Benchaaboun stressed that "despite the expected decline in resources by about 40 billion dirhams (4.16 billion dollars), the investments of the state's general budget have been increased by 7.5 billion dirhams (781 million dollars)."

The government had approved the draft law amending the budget, and expected a deficit of 7.5 percent of GDP and a contraction of the economy by 5 percent in the draft law amending the budget for 2020.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

## البنك الدولي يتوقع انكماشاً اقتصادياً للاردن 3.5 في المئة

أطلق البنك الدولي تقرير مرصد الاقتصاد الأردني في عدد ربيع 2020 بعنوان "مواجهة العاصفة"، وذلك خلال اجتماع افتراضي استضافه منتدى الاستراتيجيات الأردني بالتعاون مع وزارة التخطيط والتعاون الدولي.

ويناقد التقرير أحدث التطورات الاقتصادية ويسلط الضوء على بعض التحديات الرئيسية التي تواجه سياسات الاقتصاد الكلي في المملكة لا سيما الآثار الاقتصادية والاجتماعية لجائحة فيروس كورونا المستجد التي منّت بشدة حياة المواطن الأردني وسبل عيشه.

وبحسب التقرير فإنه مع تباطؤ النمو الذي كان يشهده الأردن ما قبل الجائحة وارتفاع معدلات البطالة بين الشباب والنساء، فمن المتوقع أن تكون هذه الصدمة أكثر حدة، حيث تشير التوقعات إلى أن الجائحة ستؤدي على الأرجح إلى ركود عالمي



عميق على المدى الطويل، يعزى جزئياً إلى استمرار المخاطر الصحية. ووفق التقرير، فمن المتوقع أن ينكمش الاقتصاد الأردني بنسبة 3,5% عام 2020، بالمقارنة مع الانكماش المتوقع في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بنسبة 4,2%، وما نسبته 5,2% للاقتصاد العالمي.

وبالنسبة إلى الأردن، من المتوقع أن يمس هذا التأثير السلبي عددا من القطاعات المختلفة لا سيما التجارة

والحوالات والسياحة وقطاع الخدمات. ونظراً لطبيعة الاقتصاد الأردني المعتمد على قطاع الخدمات، فمن المتوقع أن تتعافى المملكة تدريجياً ولكن دون مستوى التوقعات ما قبل الجائحة.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

### The WB Expects Jordan's Economy to Shrink by 3.5 percent

The World Bank launched the report of the Jordanian Economy Observatory in the Spring 2020 issue entitled "Confronting the Storm", during a virtual meeting hosted by the Jordanian Strategies Forum in cooperation with the Ministry of Planning and International Cooperation.

The report discusses the latest economic developments and highlights some of the major challenges facing macroeconomic policies in the Kingdom, particularly the economic and social impacts of the emerging Coronavirus pandemic, which severely affected the life and livelihood of the Jordanian citizen.

According to the report, with the slowdown in pre-pandemic Jordan's growth and high unemployment rates among youth and women, this shock is expected to be more severe, as

expectations indicate that the pandemic will likely lead to a deep global recession in the long term, partly due to the continuing health risks. According to the report, the Jordanian economy is expected to shrink by 3.5% in 2020, compared to the expected contraction in the MENA region by 4.2%, and by 5.2% for the global economy.

As for Jordan, this negative impact is expected to affect a number of different sectors, particularly trade, remittances, tourism and the services sector. Given the nature of the Jordanian economy, which is dependent on the services sector, the Kingdom is expected to recover gradually, but not before the pre-pandemic expectations.

Source (Al-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)